



23. IZMENJAVA DIJAKOV

23. SCHÜLERAUSTAUSCH

GIMNAZIJA TRBOVLJE

GYMNASIUM SCHEINFELD



PRVI DEL 23. MEDNARODNE IZMENJAVE Z NEMŠKO GIMNAZIJO SCHEINFELD JE ZA NAMI

V marcu je 16 drugošolcev gimnazije Trbovlje s profesoricama nemščine Marjetko Kafel in Alenko Arh Šmuc ter prostovoljko EVS Sarah Weichlein odpotovalo v Nemčijo na prvi del **23. mednarodne izmenjave** z Gimnazijo Scheinfeld. Gostitelji so nam pripravili pester program. Naši dijaki so bili vključeni v pouk, ki so ga posebej zanje nekoliko prilagodili. Poudarek je na utrjevanju nemškega jezika, širjenje besednega zaklada, slušnem razumevanju in pravilni izgovorjavi. Ob tem smo spoznavali Nemčijo in življenje v tej zanimivi državi, poslušali o **bavarskem šolskem sistemu** ter dobro spoznali mesto Scheinfeld. Prvi dan naše izmenjave smo imeli sprejem pri županu, gospodu Klausu Seifertu. Z navdušenjem nam je predstavil življenje Scheinfelda. V tem majhnem mestecu s komaj 5000 prebivalci je veliko šol, zato ga vsak dan obišče okoli 1200 okoliških učencev. Poleg osnovne *Grundschule*, so tu še srednje šole - *Gymnasium*, *Realschule* in *Mittelschule* in poklicne šole - *Fachschule* in *Fachoberschule*, v katere se vpisujejo učenci okoliških osnovnih šol. Našim dijakom je bil zanimiv spoznavni sprehod skozi **Scheinfeld**, ki sta ga vodila nemška dijaka, ker sta mesto predstavila na posrečeno mladostniški način.



Gostitelji so organizirali tudi dve ekskurziji. Obiskali smo mesti Würzburg in Rothenburg ob der Tauber, mestece kjer je nekaj časa živel in ustvarjal naš rojak **Primož Trubar**. Ravno v Rothenburgu je prevajal Abecednik in Katekizem. Ob spominski plošči Primoža Trubarja, ki je podnaslovljena tudi v slovenščini, smo se ponosno fotografirali.

Fotografiranje je tudi sicer rdeča ni letošnje izmenjave, saj smo poudarek namenili temi »ustvarjalnost« in to želeli prikazali skozi fotografijo in videoposnetke. To smo izpeljali v treh sklopih.

Prvi sklop, ki ga je vodila naša EVS prostovoljka Sarah Weichlein, so dijaki izpeljali projekt »**Selbstfoto**« (foto-selfiji). S fotografskim delom smo začeli že med deseturnim potovanjem iz Trbovelj do Scheinfelda. Dijaki so morali ustvariti predpisano število tematskih selfijev po vnaprej določenih motivih. Ob iskanju primernih motivov in pregledovanju posnetkov smo vsi uživali, rezultat so pa številni izvrstni posnetki.

Drugi sklop **»Videoprojekt«** je potekal ves čas izmenjave. Dijaki so pripravljali videoposnetke na različnih krajih, kot primer učinkovite predstavitve in objektivnega spremljanja programa izmenjave in spremljajočih aktivnosti. Tretji sklop **»Kunstfotographie«** je tekel pod vodstvom Lilli Seemann, profesorice umetnosti na gimnaziji Scheinfeld. Za uvod je pripravila učno uro umetniške fotografije. Na primerih fotografij uveljavljenih fotografov je pojasnila pojem dobre fotografije, kompozicijo slike ter osnove in tehnike fotografiranja, na katere mora fotograf biti pozoren. Preverjanje novih prijemov in tehnik fotografiranja so dijaki opravili skozi nalogo ustvariti umetniško fotografijo v Scheinfeldu. Z veseljem in zelo zavzeto so se odpravili na delo in zadnji dan izmenjave profesorici izročili vsak svojo *»bestes Foto«* (naj-fotografijo).



Enotedensko gostovanje v Scheinfeldu smo zaključili v petek zvečer s sklepno prireditvijo. Glavne zvezde večera so bili Trboveljski dijaki, ki so v nemščini povzeli vtise prvega dela izmenjave. Nemškim partnerjem in njihovim staršem so zapeli slovensko pesem **»Na soncu«** in še pesem v nemščini, ki so se je naučili od naše Sarah. Sledila je razglasitev najboljše umetniške fotografije. Izbor so z glasovanjem opravili starši nemških dijakov. Največ glasov je dobila fotografija Krajnc Dominika. Iz vseh treh naših foto-video-projektov je Bregar Žiga sestavil »film«, ki predstavlja program izmenjave in prikazuje vse kar so dijaki

počeli in doživeli v tednu šolanja v Nemčiji.

Polni pozitivnih vtisov in spominov na mnoga nova prijateljstva smo se vrnili domov v Zasavje. Sedaj se veselimo in komaj čakamo na drugi del izmenjave, ko bomo v aprilu en teden gostili nemške dijake v Trbovljah. Tudi mi že pripravljamo pester program.

Marjetka Kafel, prof. nemščine

KAJ SO DIJAKI PRIČAKOVALI OD IZMENJAVE?

1

VITA MALAVAŠIČ

Na to izmenjavo sem se prijavila, ker sem želela spoznati sovrstnike iz drugih držav ter nadgraditi svoje znanje nemščine. Najbolj se veselim pouka, saj me zelo zanima, kako poteka pouk in koliko bi razumela. Zanimivo bo poslušati razlago v čisti nemščini. Zanimivo bi bilo tudi, če bi jim mi pripravili pouk slovenščine, kjer bi se naučili nekaj stavkov. Podrobneje bi si ogledala tudi njihovo gimnazijo, dvorane in zunanji prostor okoli nje, ker na slikah deluje zelo velika in prostorna. Rada bi tudi videla njihovo mesto, spoznala kulturo ter na sploh njihovo vsakdanjik, ker se od našega prav gotovo razlikuje. Prav tako si želim, da bi se s mojo partnerko kar se da dobro razumeli in, da bi mi razkazala mesto ter pokazala znamenitosti. Poleg samega Scheinfelda bi si želela ogledati tudi bližnja mesta, kot je Nürnberg. Na splošno se izmenjave zelo veselim in komaj čakam, da podrobneje spoznam kraj, kjer je nemščina uradni in za večino materinski jezik.

Že na začetku letošnjega šolskega leta sem se odločil,



da se bom udeležil mednarodne izmenjave z nemško gimnazijo Scheinfeld. Zelo rad namreč obiskujem druge države, spoznavam njihove ljudi in kulturo. Nemčijo sem si vedno želel obiskati, vendar do sedaj še nisem imel te priložnosti. Zanima me predvsem kakšen je nemški način življenja in kako se razlikuje od našega ter kakšne so njihove navade in običaji. Seveda pa bi se rad tudi bolje naučil nemščine, ki mi je vedno v šoli povzročala več preglavic kot drugi jeziki. Verjamem, da se jo bom veliko lažje in hitreje naučil v okolju, kjer se uporablja kot prvi jezik. Zanimivo bo prav tako sodelovati pri pouku, ki bo v celoti potekal v nemščini, tudi pri drugih predmetih. Upam pa tudi, da bom bolje spoznal mojega partnerja ter tudi druge nove prijatelje s katerimi bom imel stike kasneje v življenju. Če pa bom v izmenjavi užival, pa bom Scheinfeld mogoče obiskal tudi prihodnje leto.

3

MATIJA KRIŽNIK

Izmenjave se že zelo veselim. Z mojim partnerjem sva že veliko govorila in zelo se veselim najinega snidenja. Glede na dosedanje pogovore se mi zdi, da se bova dobro ujela, saj naju zanimajo iste stvari. Za izmenjavo sem se odločil da bi razširil svoje znanje nemščine in imel priložnost govoriti z pravimi nemci. Mislim, da nebi smel imeti večjih težav razen z razumevanjem jezika. Zelo dobro je, da se ne bova videvala samo v soli ampak bova skupaj preživljala tudi prosti čas. Zelo me zanima kako zgleda njihov vsakdan in koliko se razlikuje od našega. Seveda želim spoznati tudi njihove kraje ki so mi popolnoma tuji ter njihove tradicionalne jedi. Prepričan sem da po to nepozabna izkušnja zame saj prej se nikoli nisem bil udeležen v taki zadevi. Upam, da bova tudi kasneje ostala prijatelja ter se morda se kdaj videla. Malce zamujam zato ker mi ni delal internet.



4

LANA CESTNIK

Vrstniki so velikokrat govorili o izmenjavi dijakov. Mislila sem si, kako to poteka, a nisem vedela. Lansko leto sem videla dijake na izmenjavi v Trbovljah. Želela sem, da bi to doživela tudi jaz. Mislim, da bom veliko pridobila v znanju nemškega jezika v vsakdanjem življenju & postala "bolj spretna" z uporabo le njega. Spoznala bom novo pokrajino, ki je najbrž zelo lepa, a ima popolnoma drugačno podobo kot Zasavje. Zelo se veselim poizkusiti njihovo hrano, predvsem njihove tradicionalne jedi, saj večkrat slišim, da so njihovi okusi drugačni. Veselim se druženja z mojo "bodočo" prijateljico. Pričakujem, da si bom z zanimanjem ogledala njihov način pouka. Mislim pa, da mi bo gostiteljica pokazala tudi mnogo drugih stvari na različnih področjih (glasba, zabava, kultura ...). Izmenjava je dobra stvar, saj spozna nove običaje, pokrajino, šolo, prijatelje. Želela bi, da bi na nove nemške prijatelje naredila lep vtis. Upam, da se bomo srečali tudi kasneje, po izmenjavi. V Sloveniji in tudi v Nemčiji.

5

MARK ZELIĆ

O tej izmenjavi sem veliko slišal od višjih letnikov, in večina njihovih izkušenj je bila pozitivna, zato nisem videl razloga, da se je tudi sam nebi udeležil. Trenutno od izmenjave ne pričakujem preveč, saj rad obdržim nizka pričakovanja. Vseeno pa si najbolj od vsega želim čim bolj spoznati nemško kulturo in Scheinfeld z okolico. Verjetno bo zelo zanimivo tudi spoznati nove ljudi in mogoče celo prijatelje. Upam pa tudi da si bom vsaj malo izboljšal nemščino, ali pa se celo naučil kaj novega. Resnično upam da se bom čim bolje ujel s svojim partnerjem, in njegovo družino. Sara mi je povedala malo o njegovi družini, tako da že malo vem kaj naj pričakujem. Verjamem da bo pouk tam zelo zanimiv in pa drugačen. Konec koncev bo pa to zanimiva izkušnja ne glede na to ali bodo moja pričakovanja dosežena ali pa ne.



6

MAJA MAGISTER

Na izmenjavo sem se prijavila, ker rada spoznavam nove ljudi, predvsem pa zaradi zanimanja za sam jezik in ker želim svoje znanje izboljšati. Upam, da se bom s svojo partnerko dobro ujela, prav tako z njeno družino in prijatelji. Želim razširiti svoje znanje nemščine, zato se veselim tudi samega pouka, ki naj bi potekal v le-tem jeziku. Rada bi spoznala njihov način življenja, mesto ter njegovo okolico, rada bi okusila njihove tradicionalne jedi ipd. Želim si, da bi mi partnerka pokazala, kako najini vrstniki v Nemčiji preživljajo svoj prosti čas (kje se zbirajo, kaj počnejo). Partnerki želim razkazati naše mesto, ji predstaviti svoje hobije, prav tako se njenega prihoda veseli vsa družina, saj sem prva iz naše družine, ki se je prijavila na katero koli izmenjavo. Skratka, izmenjave se neizmerno veselim, čeprav vem, da nisem najbolj spretna v uporabi samega jezika. Vso stvar bom vzela kot izziv, da se vrnem domov z širšim znanjem nemščine in z novimi sklenjenimi prijateljstvi.

7

VALERIJA TIŠLER

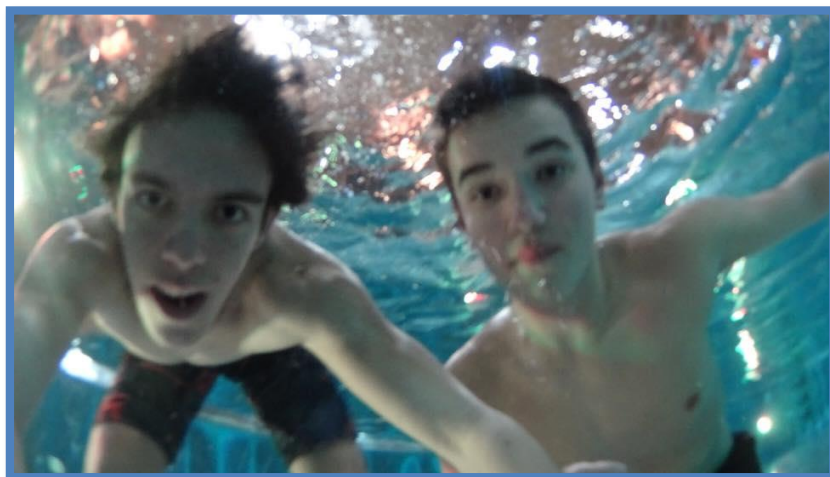
Že od nekdaj so me zanimala potovanja v druge države, dežele. Spoznavanje novih kultur po svetu in način življenja drugih ljudi je zelo privlačno. Zato izkoristim vsako ponujeno priložnost. V okviru učenja nemščine se je nam, dijakom ponudila enkratna priložnost, da lahko na lastni koži izkusimo novo kulturo in da se lahko v domačem okolju še bolje naučimo nemščine. Zaradi teh želja, sem se tudi prijavila na izmenjavo. Od izmenjave seveda pričakujem, da bom še bolje razumela nemščino, da se bom naučila novih besed v nemščini. Izmenjava bo na splošno zelo pripomogla k izboljšanju drugega tujega jezika. Seveda se je drugače pogovarjati v nemščini v šoli, kot pa v okolju kjer je nemščina materni jezik. V šoli si lahko pomagamo s Slovenščino, ampak na izmenjavi te možnosti ne bo. Zanesti se bomo mogli na naše znanje nemščine. Kar seveda pripomore k učenju jezika. Seveda se izmenjave veselim tudi zato, ker bomo spoznali njihovo kulturo, njihov način življenja, njihove tradicionalne jedi ki se seveda razlikuje od našega. Izmenjava bo seveda pripomogla k naši samozavesti. En teden v drugi državi, ki nam je še za zdaj nekaterim tuja in spoznavanje novih ljudi s katerimi bomo preživeli en teden, bo seveda pripomoglo k samozavesti. Zelo se veselim izmenjave in upam, da mi bo ostala v lepem spominu in se je bom še dolgo spominjala z nasmeškom na obrazu.



8

NEVA BOMBEK

13. marca se bomo s šolo odpravili na tedensko izmenjavo z mestom Scheinfeld. Iskreno povedano, ne vem kaj točno lahko od te izmenjave pričakujem, so pa določene stvari, za katere želim da bi jih od te izmenjave pridobila. Na to izmenjavo sem se prijavila zato, ker je moj starejši brat bil na izmenjavi in se mi je takrat to vtisnilo v spomin, čeprav sem bila deležna samo gostovanja. Kot drugo pa se izmenjave veselim zato, da sklenem nova prijateljstva in spoznam nove ljudi. Seveda izmenjavo vidim tudi kot odlično priložnost, da izboljšam svoje znanje nemščine, glede na to da me bo nemščina spremljala na vsakem koraku. Na vse zadnje pa je izmenjava enkratni način, da vidim in spoznam državo, njene kulture in običaje na način, ki ti jih ne more predstaviti noben turistični vodič. Seveda so to le moja pričakovanja, kaj pa bom od te izmenjave odnesla, pa je v veliki meri odvisno tudi od mene.



9

TIMOTEJ ZUPANČIČ

Nekaj let nazaj smo pri nas doma gostili profesorja Petra R., učitelja geografije in nemškega jezika z nemške gimnazije Scheinfeld. Hkrati pa moja mami vsako leto sodeluje pri izmenjavi in je nad njo zelo navdušena. Ker je navdušenje nalezljivo, sem zbolel tudi jaz. Ko sem se vpisoval na gimnazije, v športni oddelek, je bil moj prvi pomislek, če bom lahko odšel na izmenjavo.

Zelo rad potujem, spoznavam nove ljudi in se učim tujih jezikov. Poleg angleščine sem se že v osnovni šoli učil tudi nemščino. V zadnjem času imam z njo kar nekaj težav, in menim da bi jih z izmenjavo odpravil ali pa vsaj zmanjšal. V izmenjavi bom spoznal tudi druge navade ter tujo kulturo. Veselim se spoznati družino moje partnerke, partnerko, njene prijatelje in sošolce. Zanima me kakšna je njihova šola, kakšne so njihove učilnice, njihov šolski sistem izkusiti na lastni koži. Upam, da mi bodo po izmenjavi v spominu ostale pozitivne izkušnje, dobri prijatelji in veliko znanja nemščine.

10

VASJA GROŠELJ

Izmenjava je zame korak v neznano. Še nikoli se nisem udeležil česa takšnega a sem vseeno prepričan, da bo vse v redu. Od te mednarodne izmenjave pričakujem predvsem to, da se bom naučil čim več o Nemčiji in nemškemu jeziku, ker pa je izmenjava tudi socialen projekt, želim spoznati tudi čim več ljudi in ustvariti nova poznanstva ali pa celo prijateljstva. Zavedam se, da to ne bodo počitnice, hkrati pa vem, da si lahko s trdim delom in pozornostjo pri nemškem pouku, prosti čas ustvarim sam. Torej počitnice ali ne, zabave ne bo manjkalo. Kar se tiče komunikacije ne pričakujem nobenih težav, saj sem že seznanjen z nemškim jezikom, najbolj pa me zanima kakšne skupine se bodo formirale v Nemčiji. V smislu kdo se bo s kom družil. Verjamem da bo izkušnja pustila trajne posledice na moji Nemščini in sferi prijateljev.



11

ROBI CEROVŠEK

Izmenjava z gimnazijo Scheinfeld se mi zdi zelo prijetna ter pozitivna izkušnja. Menim, da se bova s partnerjem hitro ujela ter postala zelo dobra prijatelja. To bo zagotovo nepozabna izkušnja, ki bo imela zelo velik vpliv na moje znanje nemščine. Zagotovo se bo izboljšalo moje znanje jezika, saj bom primoran govoriti v nemščini. Scheinfeld bo postal moja učilnica, kjer se bom učil nemščine v veliko večjem obsegu kot v soli. Ob enem pa se bom naučil tudi zelo veliko stvari o njihovih navadah ter kulturi. Spoznal bom kako poteka njihovo vsakdanje življenje. Ogledal si bom zelo znane stvari kot so tovarni Adidas ter Haribo. Videl značilnosti mesteca, ki mi bodo postale v spominu se za prihodnje, če bom morda se kdaj prišel v Scheinfeld. Vse skupaj bo zelo poučna izkušnja, ki se je zelo veselim.

12

AJDA GRABNAR

Od izmenjave pričakujem, da bom spoznala nove ljudi in njihove družine, bivanje v nemški družini in pa seveda njihove navade. Pričakujem tudi, da bomo lahko tam izpopolnili naše znanje nemščine in ga uporabili v vsakdanjih okoliščinah. Od izmenjave pričakujem tudi, da bomo spoznali tudi del nemške kulture in načina življenja. Zakaj sem se odločila za izmenjavo?

Za izmenjavo sem se odločila, da bi lahko izpopolnila moje znanje nemščine, znala uporabljati nemščino v vsakdanjih situacijah, imela manj težav s sporazumevanjem v nemščini in predvsem da bi sklenila nova prijateljstva. Kaj pričakujem/upam da bom odnesla iz izmenjave? Iz izmenjave upam da bom odnesla veliko novih izkušenj in tudi bivanja v tuji družini. Upam tudi da bom tu sklenila nova prijateljstva in da mi bo to pomagalo pri nadaljnjem učenju nemščine. Upam tudi, da mi bo to odprlo okna v svet, in da mi bo pomagalo premagati strah pri sklenitvi novega partnerstva z osebami, ki jih ne poznam.

13

JURE OMAHEN

Ko sem se odločil za izmenjavo sem se za njo odločil ker bi rad potoval po svetu, malo spoznaval kulturo, običaje, njihov vsakdan hkrati pa se naučil tudi malo več besed in jezika nasploh, zato se veselim potovanja, ker mislim da bo nepozabna izkušnja. Ker sem dokaj zgovoren mislim, da se bom kar ujel. Kontakte sva že navezala zato verjetno nebo težko spregovoriti prve besede. Upam seveda, da bo lepo vreme da uživamo teden kolikor ga lahko. Upam da bomo počeli veliko lepih stvari, se zabavali... Seveda hrana, da bo dobra. Upam da bo to izkušnja ki jo bom hotel še ponoviti in se vrniti tja... In seveda, da se bom spominjal lepih trenutkov.



14

ŽIGA BREGAR

Ko sem se vpisa v ta program izmenjave in dobil svojega določenega partnerja sem bil nekoliko razočaran, ker je moj partner nasprotje mene oz nimava veliko stvari v skupnem, in me je že mikalo da sploh ne bi šel. Ampak več ko sem razmišljal o tem kaj bom počel in s kom, bolj so rastla moja pričakovanja. Imam nekaj treme ker še nikoli nisem uporabljal nemškega jezika v vsakdanjiku in pogovorno. Ne vem tudi kakšna je družina mojega partnerja, čeprav sem iz najinih pogovor nekako sklepal da so vsi v redu in gostoljubni ljudje, zato upam da bom dobro sprejet. Tudi ne vem kako bodo potekali popoldnevi ko bom s partnerjem in njegovo družino sam. Ampak vse te skrbi nekako izginejo če pomislim na vse dobre stvari ki se bodo zagotovo pripetile v času mojega bivanja. Nekaj novega se bom naučil, nekaj novega videl ter spoznal nove ljudi z drugačno kulturo in jezikom In tega se najbolj veselim.

15

TADEJ BEVK

Moja pričakovanja te izmenjave so, da bi spoznal še druge kulture, spoznal njihove šege in navade, kako preživljajo vsak dan... Pričakujem tudi to, da bom v Nemčiji videl veliko zanimivih stvari, da se bom seznanil tudi s tamkajšnjim šolskim sistemom in da bom spoznal veliko novih ljudi in sklenil nova prijateljstva. Pričakuje tudi to, da me bo partner navdušil nad športi, ki mi sicer niso ravno všeč in obratno, torej da bi tudi jaz partnerja Sebastiana navdušil nad mojimi interesi kot na primer downhill... Ko bomo v Nemčiji bi rad obiskal tudi tamkajšnje tovarne (Adidas, Haribo...) in pa še kakšne splošne in lokalne zanimivosti. Pričakujem pa tudi to, da mi bo partner iz Nemčije pokazal kaj zanimivega, česar npr. v Sloveniji ni.

16

DOMINIK KRANJC

Moja pričakovanja od izmenjave so, da bi navezal nove stike, spoznal nove prijatelje, ki govorijo drugačen jezik. Cilj mi je govoriti čim več v nemščini, saj se bom lahko tako tudi kaj več naučil. Kar me najbolj veseli pa je en teden bivanja v nemški družini, поблиže se bom spoznal z njihovimi navadami in dnevnimi običaji, pa tudi šolski sistem se razlikuje od našega. Zelo sem vesel da se lahko sodelujem v izmenjavi, saj bom veliko novega spoznal.

DNEVNIK PRVEGA DELA IZMENJAVE V SCHEINFELDU

PONEDELJEK, 14. 3. 2016

Zbudili smo se zgodaj zjutraj okrog pol sedme ure. Za zajtrk so nam naši partnerji in njihove družine pripravile različne vrste nemških salam in ostalih dobrot, ki jih do tedaj še nismo poskusili. Nato smo se odpravili proti kopalnici, kjer smo si umili zobe in uredili lase, odšli v svojo sobo, se oblekli ter se počasi odpravili proti šoli. Tisti, ki so živeli v Scheinfeldu so lahko tja odšli peš, ostali pa smo do gimnazije prišli z avtobusom. Skupaj



smo se vsi zbrali v avli te srednješolske ustanove, kjer smo najprej izmenjali vtise o prvem spoznavnem večeru z našimi "novimi družinami". Pouk se je začel ob 8:15. Odšli smo v skupno učilnico, kjer smo spoznali podravnatelja gospoda Schröttla, ki nas je popeljal po tej izobraževalni ustanovi in nam jo tudi razkazal. Spoznali smo tudi ravnatelja te gimnazije gospoda Munzerta, ki nam je povedal nekaj o bavarskem šolskem sistemu. Sledil je obisk župana gospoda Seiferta, ki nam je z veseljem predstavil samo mesto Scheinfeld, nam nekaj povedal o njegovi zgodovini, podrobneje pa je tudi opisal edino tovarno Adidasa v Evropi in nam pokazal svojo zbirko nogometnih čevljev. Dijaka gimnazije Scheinfeld Sebastian in Kevin sta nam mesto tudi razkazala ter nam pripravila majhen



kviz. Naši profesorici sta nas peljali na najboljši sladoled v Evropi v slaščiarno Dolce Italia. Vsi smo pravilno rešili Sebastianov in Kevinov vprašalnik in se za nagrado udeležili iskanja čokoladnih jajc na šolskem posestvu, saj so se bližali velikonočni prazniki. Nato smo se z našimi partnerji dobili v avli in odšli domov. Večina nas je popoldne z vlakom odšla v Nürnberg, drugi pa so se kopali v bazenu. V Nürnbergu smo si ogledali nekaj mestnih znamenitosti, odšli v kino in nato domov. Za nami je bil naporen dan, zato smo šli vsi zgodaj v

posteljo, se pokrili, obrnili in zaspali.

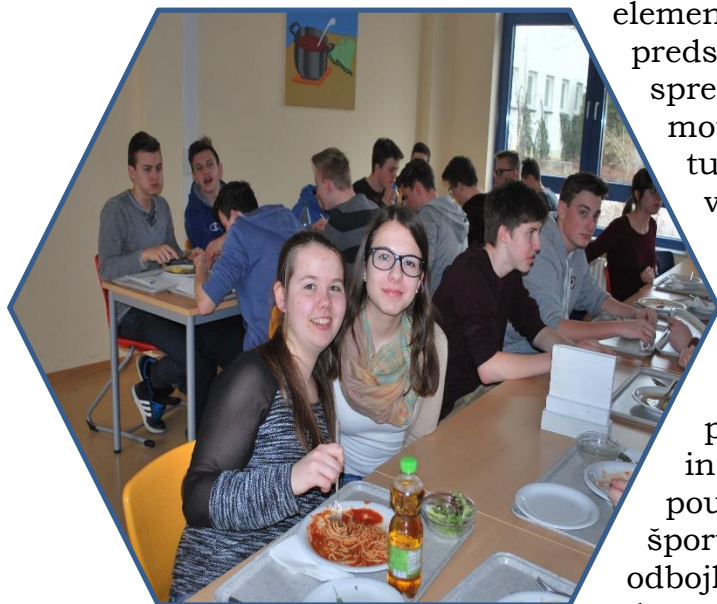
Žiga Mrak, Matija Križnik, Robert Cerovšek, Jure Omahen

TOREK, 15. 3. 2016

Torek smo cel dan preživel na šoli. V avli smo se zbrali ob 8.15 nato pa se odpravili v učilnico za likovno vzgojo, kjer smo preživel prve tri ure pouka. Prvo uro smo vadili pesem s profesoricama in Sarah. Peli smo pesem Fliegerlied in se učili plesa, da smo ga lahko zaplesali v petek na zaključni prireditvi. Drugo uro smo imeli geografijo s profesorjem Seitzom. Ta nas je načil o geografski legi države ter nam povedal, da so potresi tudi v Nemčiji.



je bil pouk bolj pester smo pobarvali geografske enote Nemčije in po pameti narisali njeno obrobo. Recimo da imamo dober fotografski spomin in nam ta vaja ni delala precejšnih težav. Po geografiji smo imeli učno uro s profesorjem. Ta nam je predstavil Rothenburg ob der Tauber in nam na kratko opisal kaj vse bomo tam počeli v četrtek. Sledil je kratek odmor nato pa likovna vzgoja s profesorico Seemann. Pri njej smo se naučili kaj naredi fotografijo dobro, katere elemente mora vsebovati in na kaj moramo biti pozorni. Super se nam je zdelo, ker smo vmes imeli manjšo nalogo, da se odpravimo v center mesta in naredimo nekaj slik za tekmovanje. Pri tem smo morali Upoštevati vse



elemente dobre slike, ki nam jih je predstavila profesorica. Med sprehajanjem po mestu in iskanju motivov za sliko pa smo si ogledali tudi mestno cerkev. Po smo se vrnili v šolo je napočil glavni odmor za kosilo in druženje. V avli so nas pričakali partnerji in nas odpeljali do menze, kjer smo dobili dolgo pričakovano kosilo. Med enournim odmorom pa smo se pogovarjali s partnerji in se dogovorili kje se počakamo po pouku. Po odmoru je nastopila športna vzgoja. Igrali smo lahko odbojko ali košarko, nekaj pa se jih je odpravilo tudi v fitnes. Nad tem pa so

bili navdušeni vsi. Predvsem pa so bili navdušeni vsi dijaki 2. a saj so nemške dijake premagali v skoraj vsaki igri odbojke. Po koncu pouka smo se odpravili domov s partnerji. Nekaj nas je šlo v isto smer ostali pa so se porazgubili po avtobusni postaji. Okrog osme zvečer pa se je skupina šestih partnerjev odpravila na manjšo zabavo k Mariu, kjer se je pelo, pogovarjalo in imelo super.

Ajda Grabnar, Lana Cestnik, Valerija Tišler, Tadej Bevk

SREDA, 16. 3. 2016

Člani skupine smo bili jaz, Vasja, Timotej in Dominik. Zadolženi smo bili za opis srede. Zjutraj smo se z avtobusom odpravili proti Würzburgu. Pot do tja je bila zame zelo ne zabavna, saj sem zaspal in so me drugi slikali. V Würzburgu smo si najprej ogledali die Kämmele. To je znana cerkev, ki je najbolj prepoznavna po svoji strehi, ki je čebulaste oblike. Tam smo si najprej ogledali notranjost, ki je bila zelo lepa z vidika umetnosti, nato pa nam je še prijazen duhovnik povedal zgodbo o nastanku te cerkve. Po legendi naj bi nekdo našel kip Marije v reki Main. Ker je bil kip zelo pomemben se mu je najditelj odločil postaviti cerkev. Ko smo prišli iz cerkve smo s svojo skupino posneli kratek video v katerem smo jo predstavili. Ko smo odhajali od cerkve smo naleteli na odtis noge v betonu, kar naj bi po legendi bil odtis Jezusove noge, in če si stopil v odtis naj bi imel srečo.



Po ogledu cerkve smo se odpeljali do Würzburgske palače. Vodič nas je popeljal po vseh sobah in vse razlagal. Zelo sem bil vesel da je govoril lepo in razločno, da



smo ga lahko vse razumeli. Najlepši se mi je zdel strop nad stopniščem, vendar je bilo prav vse neverjetno. Zelo osupljive so bile sobe, ki so bile iz preprog, zlata in ogledal. Vsaka je bila dragocenejša, vendar pa je bilo vse uničeno med bombardiranjem mesta med vojno. Na srečo so cel palačo kasneje obnovili. Vodič nam je tudi povedal da je cesar umrl preden je lahko videl notranjost svoje palače, kar pa je res grozno.

Na koncu smo si še ogledali Die Brücke Alte Mainbrücke, in se slikali s kipom na stopnici, nato pa smo imeli nekaj časa zase. prijatelji smo šli jest v McDonalds, nato pa

Smo sedeli pred cerkvijo in poslušali glasbo.

Po tem smo šli z avtobusom do Haribo trgovine. Nikoli v življenju še nisem videl toliko sladkarij na enem mestu. Večinoma smo vsi kupili bombonov za približno 20€, seveda pa je bilo nekaj odstopanj. V Scheinfeldu smo bombone pustili v šoli in se odpravili domov.

Doma sem lenaril in čakal večer, saj smo šli v kitajsko restavracijo. Bilo je super, saj smo se družili vsi- Slovenci in Nemci skupaj.

Ko smo prišli domov sem po napornem dnevu takoj zaspal.

Mark Zelič, Vasja Grošelj, Timotej Zupančič, Dominik Krajnc

ČETRTEK, 17. 3. 2016

Četrtek, 17. marca 2016 smo imeli našo zadnjo ekskurzijo v Scheinfeldu. Že na vse zgodaj smo se usedli na avtobus in se odpeljali proti Bergbernheimu. Vožnja je trajala dobre pol ure. Tam smo si najprej ogledali pekarno Brothaus Bräuninger. Dobili posebna oblačila, imenovana Bäckerkittel, ker je v proizvodnji kruha higiena zelo pomembna. Peljali so nas skozi



celotno proizvodno kruha. Videli smo, da je večino že motorizirano, vsi recepti, ki jih je več kot 200 shranjeni v računalniku. Ogledali smo si tudi izdelavo znamenitih Schneballe-kroglj. Izgledale so kot ogromni flancati. Čisto na koncu so nam pokazali še peči, obdane z še originalnimi opekami. V peči so imeli tudi poseben sistem za peko kruha, saj sotako lahko spekli različno zapečen kruh. Seveda so nam pripravili tudi degustacijo. Postregli smo si z rogljički, slanimi prestami, raznimi namazi, zapečenimi keksi, vse skupaj pa smo poplaknili z jabolčnim sokom. Vsi smo se strinjali, da je bilo vse zelo okusno.

S polnimi želodci smo se odpravili prosti avtobusu in se odpeljali naprej v Rothenburg. Najprej smo se ustavili pri mestnem obzidju, ki je obkrožal mesto. Mesto samo je bilo med drugo svetovno vojno močno zbombardirano, zato so morali po koncu vojne večino mesta obnoviti.



Obiskali smo tudi Jakobskirche, kjer je bila shranjena rezbarija Zadnja večerja. Zanimivo je to, da v ospredju ni Jezus temveč Juda, apostol, ki ga je izdal. Tudi njihovi obrazi so bili neznačilni za tisto obdobje.

V samem centru mesta smo imeli uro prostega časa, ki smo ga porabili za nakupovanje. Samo mesto Rothenburg je zelo turistično mesto. Že sam izgled s starimi in lepimi hišami privablja tokove turistov. Tam smo obiskali Weihnachtsdorf, božično trgovnico, ki skozi celo leto prodaja vse za božič. Od božičnih okraskov, smrekic, hrestačev, igrač ... Ta trgovina nas je najbolj fascinirala, saj takih trgovin v Sloveniji ne poznamo in jih tudi nimamo.

Seveda smo morali kupiti znane Schneeballe, ki so poleg originalnih s sladkorjem posute že z vsemi možnimi posipi. Nato smo se ob 13.00 zbrali na mestnem trgu, da bi si ogledali dve motorizirani lutki, ki pripoveduje zgodbo o tem, kako je župan rešil mesto pred Švedi tako, da je v enem spil določeno količino piva. Temu so na to v njegovo čast postavili ti dve lutki.

Sledil je ogled kriminalnega muzeja. Spoznali smo različne mučilne naprave, od mask do »prangerja«, kjer smo se tudi slikali. Na koncu je sledil še ogled cerkve, kjer je med letoma 1584 – 1552 obratoval

tudi Primož Trubar. Tu je tudi napisal svoji knjigi Abecednik in Katekizem, ki sta bili zelo pomembni za bodočo slovensko literaturo.

Popoldne smo se vsi skupaj s partnerji odpravili na Bowling. Sprva smo nekaj popili in pojedli nato pa smo igrali. Celoten namen tega skupnega večera je bila zabava in druženje s partnerji. Celoten dan je bil res nepozaben in poln doživetij.



Vita Malavašič, Neva Bombek, Maja Magister, Žiga Bregar



PETEK, 18. 3. 2016

Zbudilo me je lepo sončno jutro dne 18. 3. 2016. To je bil naš zadnji dan, ki smo ga preživljali pri naših gostiteljskih družinah in v gimnaziji Scheinfeld.

Dopoldan smo preživeli v gimnaziji, kjer pa ni potekal normalen pouk (za nas), ampak je bilo vse bolj sproščeno. Skupaj smo izdelovali plakate, na katerih smo predstavili naš slovensko-nemški, in tudi malo angleški teden v Scheinfeldu. Vsaka skupina je delala predstavitev za svoj dan, naš sošolec Žiga pa je naredil video o vseh naših dogodivščinah, ujetih v objektiv.

Naše ustvarjalno vzdušje je popestrila tudi glasba. Glasba nas je spremljala na vsakem koraku izmenjave. Ker smo se pripravljali na zaključno prireditev, smo morali povaditi tudi nekaj plesnih korakov pri pesmi Fliegerlied. Seveda pa ni smela manjkati tudi slovenska pesem.

Naš popoldanski prosti čas pa se je hitro prelevil v večerne ure in čas je bil za zaključno prireditev in poslovitev od naših partnerjev ter njihovih družin.



Zaključna prireditev s pogostitvijo partnerskih družin je minila hitro in že je bil čas, da se poslovimo od naših novih prijateljev. S hvaležnostjo in toplino v srcu smo se poslovili od naših nemških gostiteljev. Upamo da se bomo še kdaj srečali in ponovili vse zabavne dogodke, ki so se zgodili v tem tednu.

Lana Cestnik

MISLI, MNENJE, VTISI IN OBČUTKI DIJAKOV OB VRNITVI IZ SCHEINFELDA

Takoj po vrnitvi sem že začel misliti o vseh lepih trenutkih, novih spoznanjih in pa seveda o novih prijateljih. Pred začetkom "fizične" izmenjave sem imel neka pričakovanja, ki tako povedano niso bila na trdnih tleh, ker tega dela Bavarske prej še nisem poznal. A, z veseljem povem oz. poročam, da so bila moja pričakovanja izpolnjena. V Nemčiji



sem videl več mest, znamenitosti, poskusil več jedi in pa pridobil življenjske izkušnje, katerih v tem delu izmenjave nisem pričakoval. Vtisa name pa namreč ni naredila le pokrajina in "materializem, vendar je velik (pozitiven) vtis pustila tudi družina mojega partnerja Sebastiana, ki me je toplo sprejela, mi pomagala, če sem to potreboval, me pustila v njen vsakdan in mi res dala občutek, kot da sem doma. Ta del izmenjave bi takoj ponovil in upam, da bo imel moj partner tudi lep del izmenjave pri meni v Trbovljah.

Tadej Bevk



Moji vtisi po izmenjavi so zelo pozitivni. Imeli smo se super in resnično mi je bilo všeč, da smo lahko bolje spoznali naše partnerje in majhen del ogromne Nemčije. Super se mi je zdelo, da smo videli tri različne kraje (Nürnberg, Wurtzburg in Rothenburg ob der Tauber) in, da smo pri tem lahko videli tudi nemško kulturo. Super je bilo tudi, da so nas partnerji peljali po njihovih vsakdanjih opravkih in, da smo s tem

lahko spoznali tudi njihov prosti čas in s čim se ukvarjajo. Pokazali so nam tudi tipično hrano za Bayern, ki se razlikuje od Slovenske. Edino kar me je motilo pa je bilo to, da so bili kot skupina malce neorganizirani za dejavnosti po šoli, saj se z večino sošolcev sploh niso videli oz. so se družili prvič. Vendar menim da je to zaradi razdalje krajev v katerih živijo. Nasploh pa se mi je zdela to nepozabna izkušnja in upam, da lahko to še kdaj ponovimo.

Ajda Grabnar

Scheinfeld je bila ena najboljših izkušenj v mojem življenju. Za en teden sem odpotovala v drugo državo, kjer sem en teden živeli pri nemški družini, katerih je nemščina materni ali uradni jezik.

Sprva sem imela tremo in na postaji svoje partnerke sploh nisem videla. Na srečo me je ona prepoznala in me predstavila družini. Tekom preostalega dneva sem spoznala, da je Linda ena najbolj prijaznih punc na svetu, s katero sem se takoj ujela. Verjetno je pomagalo tudi to, da sva imeli skupne ali pa vsaj podobne interese.

Jezik ni bil pretirana ovira, res pa je, da govorijo v narečju, zato vseh besed ni mogoče razumeti. Družina pa je bila prijazna, mi pomagala, razložila še enkrat in počasi, da sem razumela. Seveda pa mi je bila v pomoč tudi angleščina, čeprav sem se trudila, da je nisem uporabljala.



Prvi dan v šoli smo si imeli s sošolci med sabo toliko za povedati. Prva dva dneva smo imeli pouk v šoli. Bilo je res zanimivo. Tudi učitelji, ki si že sodelovali na izmenjavah in so vedeli kako se sporazumevati so bili res prijazni.

Čez teden smo spoznavali vse mogoče kraje. Šli smo v Würzburg, Rothenburg, obiskali smo župana, kupovali smo bonbone v Haribo, oblačila pa v Adidas in v Pumi.

Skozi celo izmenjavo smo peli. Peli smo na poti sem, med vožnjo med mesti in še za nazaj. To smo izkoristili

tudi za vajo naše pevske in plesne točke, ki je bila v petek zvečer.

V četrtek je bil najboljši dan. Zjutraj smo videli Rothenburg, zvečer pa smo šli na Bowling.

V petek pa smo imeli zjutraj čas za izdelavo plakatov, zvečer pa smo jih predstavili. Vsi smo se zelo zabavali in tudi veliko presmejali. Po prireditvi je bil žal čas za odhod, česar se ni nihče veselil. Dolgo smo se poslavljali in objemali ter si govorili, da se kmalu vidimo. Polni lepih vtisov smo sedli na avtobus ter jih nato še enkrat vse podoživeli.

Scheinfeld mi bo zagotovo ostal v najlepšem spominu. Spoznala sem nove ljudi, državo, kulturo, kulinariko in nov način življenja. Kar pa je najbolj pomembno, pridobila sem nove prijatelje in kmalu se bomo spet videli.

Vita Malavašič

Že dijaki višjih letnikov so vedno govorili, da jim je izmenjava odprla oči v nov svet. Vsi so vedno govorili, da se moramo zabavati, uživati in pridobiti čim več informacij o novi deželi.

Dne 13.3.2016 smo se odpravili proti Scheinfeldu, kjer smo spoznali naše partnerje-prijatelje, kraj, domačine. Od prve ure prihoda do odhoda sem bila presenečena nad njihovo gostoljubnostjo, prijaznostjo in njihovo deželo, še posebej zato, ker so sončni zahodi vedno magični in posebni kjer sem živela. Lepo sem se počutila pri gostiteljski družini in tudi v gimnaziji. Vsi so nas lepo sprejeli; tudi dijaki, ki niso bili sprejeti v izmenjavo ali pa se je niso udeležili. Vožnja sama po sebi je bila naporna, ampak je minila hitro z vsemi dejavnostmi, ki jih je za nas pripravila Sarah. Tudi v Scheinfeldu sem se veliko vozila, saj sem živela 30 minut stran od gimnazije Scheinfeld, ampak pot do šole je bila vsak dan zanimiva.

Izmenjava se mi je vtisnila v dober spomin. Če sem bila na začetku prestrašena in nervozna kako bo vse skupaj potekalo, si zdaj lahko povem, da se »nebi smela« toliko »sekirati« glede vsega, kar se je zgodilo.

Če bi imela možnost takšne izmenjave, bi jo z veseljem ponovila.

Lana Cestnik

Čeprav je bilo ob prihodu v Scheinfeld prisotno nekaj strahu, je ta zelo hitro izginil. Družine so nas zelo prijetno in lepo sprejele. Spoznali smo nove prijatelje, s katerimi smo se takoj ujeli in našli skupne stvari, ki nas zanimajo. Tako kot v šoli kot v družbi z našimi partnerji je bilo zelo prijetno in nepozabno. Čeprav je teden v Nemčiji hitro minil, nam bo izmenjava še dolgo ostala v lepem spominu.

Valerija Tišler



Zelo sem vesel, da sem se udeležil tako dobre izmenjave. Izkušnja je bila res nepozabna. Upam, da bom v prihodnosti še imel možnost, da grem v Nemčijo in svojega partnerja in ostale ponovno obiščem. Sprva sem imel kar nekaj pomislekov kako se bom ujel z družino, vendar pa so me zelo lepo sprejeli. Med seboj smo se zelo dobro ujeli. Potrudil sem se, da sem se sporazumeval v nemščini, če pa kaj nisem znal povedati pa sem si pomagal z angleščino. Zelo sem užival na izletih v Würzburg in Rothenburg, kjer sem videl veliko znamenitosti. Prav tako smo se imeli lepo tudi v šoli, kjer smo govorili o enostavnih stvareh in k sreči nismo imeli pravega pouka. V izmenjavi sem zelo užival, motilo pa me je le to, da so nam za pijačo dajali le gazirano vodo. Scheinfeld zelo pogrešam in upam, da ga kmalu obiščem.

Robert Cerovšek

Na začetku izmenjave nisem vedel kaj naj pričakujem. Ali se bom imel lepo, ali bom spoznal nove ljudi in seveda ali se bom na izmenjavi zabaval. Sedaj ko sem doma lahko vedno z veseljem gledam na to prečudovito izkušnjo, ki je več kot presegla moja pričakovanja. Prispel sem v Nemčijo kjer nisem našel novih ljudi. Našel sem nove prijatelje katerim sem lahko zaupal in z njimi navezal prave prijateljske stike. Pa ne samo to...našel sem drugi dom, saj so me v družini tako sprejeli da sem se počutil kot bi da sploh nisem zapustil topline lastnega doma. Kjerkoli smo bili smo se imeli lepo. Tudi v šoli ni bilo prav nič mučno ali pa težko saj so nas profesorji prav tako sprejeli odprtih rok in se z veseljem prilagodili našemu znanju nemškega jezika. Seveda smo se z njimi udeležili tudi nepozabnih izletov. Izven šole je bilo seveda še lepše saj sem se lahko popolnoma posvetil prijateljem tako starim kot novim. Zanimivo pa je definitivno to, da se nisem spoprijateljil le z Nemci temveč sem našel prijatelje tudi v starih znancih. Vsi ki smo se udeležili izmenjave smo prišli iz različnih družb iz različnih krajev, na šoli se nekateri še pozdravili nismo, iz Nemčije pa smo odšli kot eno-skupina prijateljev. V spomin se mi je najbolj vtisnila dobrosrčnost in toplina moje družine v Nemčiji, nikoli pa ne bom pozabil novih prijateljev. Definitivno se bom udeležil tudi individualne izmenjave prihodnje leto saj se tako izkušnjo splača ponoviti!

Vasja Grošelj



Mislim, da je bila to nepozabna izkušnja ki si jo bom še zapomnil za dolgo let, upam, da se še vrnem in podoživim tiste super trenutke. Moj partner je bil nasploh zelo prijazen, družaben znal se je pošaliti hitro sva se ujela si povedala veliko zgodb in dogodivščin. Komaj čakam, da pridejo v Trbovlje, da se spet vidimo. Nasploh pa je bila Nemčija zanimiva država, veliko drugače kot pri nas, imajo tudi drugačen življenjski slog, ne jejo tako veliko. Ko zdaj pomislim za nazaj se mi zdi, da bi morali mi biti tam dalj časa, ker smo se komaj udomačili pa smo že morali iti. Zdaj pa imam pozitivno stvar če padem letnik, ker bom lahko šel še enkrat na izmenjavo. Povem pa tudi, da je bila to enkratna izkušnja, ki je ne sme nihče zamuditi, tudi če ni komunikativen ter družaben. To je na grobo hiter opis svojih občutkov a v resnici jih je še mnogo več, ki pa se jih ne da ubesediti.

Jure Omahen

Ob ponovnem prihodu v Trbovlje sem bil kar malo žalosten. Na mednarodni izmenjavi v Scheinfeldu sem se namreč imel res zelo lepo. Z mojim nemškim partnerjem Mariom sem se zelo dobro ujel in skupaj sva počela številne zanimive stvari. Imel pa sem tudi nekaj sreče, saj sta slovenska partnerja Mariovih najboljših prijateljev, hkrati tudi moja najboljša prijatelja, tako da smo večino popoldnevov preživeli skupaj in se ob tem imeli zelo lepo. Dobro sem se razumel tudi z družino »mojega Nemca«, ki je bila do mene zelo prijazna in jo bom zato tudi pogrešal. Zelo zanimivo pa je bilo tudi spoznavati nemško kulturo in običaje, ki se v določenih pogledih razlikujejo od naših. Užival sem tudi ob ogledu nemških mest (Rothenburg, Wurzburg, Nurnberg) in njihovih znamenitosti. Prijetno sem bil prav tako presenečen ob obisku pekarnice ter seveda prodajalne Haribo bonbonov. Glavni razlog, da sem odšel v Scheinfeld pa je bilo seveda učenje nemškega jezika in tudi tu nisem bil razočaran, saj sem prepričan, da sem se naučil kar nekaj novih besed, ki mi bodo morda nekoč prišle prav. Torej menim, da je bila ta izmenjava res enkratna in neponovljiva priložnost, ki je nebi smel zamuditi nihče. Upam pa tudi, da bova s svojim partnerjem še naprej ohranila stike in se morda tudi še kdaj srečala.

Žiga Mrak



Zelo sem navdušen. To je bila res super izkušnja, zelo sem vesel, da sem se tega udeležil kljub temu da sem imel na začetku nekaj pomislekov. Mislim da sem imel kar srečo pri izbiri družine saj so bili res prijazni in ustrezljivi ter so se trudili govoriti počasi ter pravilno da bi jih razumel, če česa nisem razumel kljub temu da so mi velikokrat ponovili so se potrudili povedati v angleščini kljub slabi angleščini. Precej dobro je bilo tudi v šoli saj nismo imeli pravega pouka. Malce sem razočaran nad predavanji profesorjev saj jih nisem čisto razumel vendar me tudi to ne moti preveč. Lepo je tudi, da so se naši partnerji dogovorili da bomo počeli stvari skupaj saj si veliko bolj sproščen če imaš ob sebi nekoga ki razume materni jezik. Motilo me je da nimajo normalne negazirane pijače vendar sem se tega zavedal že prej. Tisti ki niso sli so zamudili enkratno izkušnjo.

Matija Križnik

SODELUJOČI DIJAKI

Vasja Grošelj	Jannik Stanke
Matija Križnik	Linus Schreiber
Dominik Krajnc	Valentin Stefan
Lana Cestnik	Paula Dürst
Ajda Grabnar	Emma Heller
Vita Malavašič	Linda Böhringer
Maja Magister	Paula Ramming
Timotej Zupančič	Elisa Veh
Valerija Tišler	Katharina Brügel
Žiga Bregar	Felix Zechmeister
Mark Zelič	Philipp Holley
Žiga Mrak	Mario Stahn
Jure Omahen	Luca Uihlein
Tadej Bevk	Sebastian Schwab
Robert Cerovšek	Kevin Gerbig
Neva Bombek	Antonia Bauer

Mentorji:

- Marjetka Kafel
- Alenka Arh Šmuc
- Sarah Weichlein